

全民英檢秘笈

■郭岱宗 (英文系副教授)

- 一、題目
A:I feel so (1)沮喪、憂鬱(adj).
B:Do you know that (2)數百萬計的 people (3)因...而苦 (4)嚴重的 (5)沮喪、憂鬱(n)? (6)不是只有你才有這個現象.
A:(7)有沒有 (8)跡象 of (9)憂鬱症?
B:According to (10)專家們, (11)請看以下: 1.(12)失控 the (13)能力 to enjoy anything. 2.Lose (14)食欲 (or (15)大吃特吃). 3.(16)從...退縮 friends and (17)親戚. 4.Become (18)心緒差 by small things. 5.Sleep too much (or have (19)失眠症). 6.Lose (20)集中力. 7.Feel (21)沒價值的.

- A:What about (22)冷漠?
B:Yes. You may feel (23)焦慮的 and (24)心裡不平靜.
A:What should I do? I (25)睡得不好 and cannot (26)集中注意力.
B:I'm not a (27)精神科醫師 or (28)心理學家. You (29)或許 can talk to the school (30)諮詢師 first. I (31)聽說 they are really (32)很棒, really (33)專業的.

- 二、答案
(1)depressed (2)millions of (3)suffer from (4)severe (5)depression ("經濟不景氣" 亦為 depression) (6)You are not alone (7)Are there (8)signs (9)depression (10)experts (11)Here they are (12)Lose (n: loss (損失), adj.: lost (失去的), adj.: loose(鬆的) (13)ability (adj.: able 能夠的:be able to = can) (14)appetite (appetizer:開胃菜) (15)overeat (16)Withdraw from (17)relatives (18)upset (19)insomnia (20)concentration (adj.: concentrated) (21)worthless (22)apathy (23)anxious (24)restless (25)sleep poorly (26)concentrate (片語:concentrate on) (27)psychiatrist (28)psychologist (29)probably (30)counselors (31)heard (或have been told) (32)cool (33)professional

- 三、中文 (請將以下詞譯為英文3、4次)
A:我覺得好沮喪。
B:你知道有數百萬計的人都因嚴重的沮喪而苦嗎? 這不算什麼!
A:憂鬱症有沒有跡象?
B:根據專家的看法, 有這些跡象:
1. 不能再夠享受事物。
2. 喪失食欲或是大吃特吃。
3. 不想見親朋好友。
4. 一點小事就會心情不好。
5. 嗜睡或失眠。
6. 無法集中注意力。
7. 覺得自己沒用。
A:會不會對人對事變得冷淡?
B:會。也可能會感到焦慮或是心慌。
A:那我該怎麼辦呢? 我睡眠很差, 而且精神無法集中。
B:我不是精神科或心理醫師。你應該可以找學校的輔導員談談, 聽說他們很棒, 非常專業!

人物

短波

林芳如 當臨演感觸多
大傳一林芳如日前在由歌星周倫杰執導的電影「不能說的秘密」中擔任臨時演員, 飾演演員桂綸美的同班同學。她表示, 電影的拍攝過程和她想像中很不一樣, 為了電影的需要, 天氣再冷也只能穿短袖, 另外也常為了短短的一段戲等上五、六個小時, 甚至殺青前還整夜不能睡覺。她說:「演戲這條路真是非常辛苦, 現在終於可以體會當演員的壓力。」(林世君)

周定緯 參加中視歌唱比賽晉級
決策二周定緯對演藝圈興趣濃厚, 日前參加中視大型歌唱節目「超級星光大道」獲得晉級, 將繼續與其他對手一較高下。這次他通過層層艱難的考驗, 並和參賽者成為好朋友, 他表示:「雖然互為競爭者, 但彼此的感情很好, 真捨不得那些被淘汰的朋友。這次比賽我會全力以赴, 希望能有好成績。」(林世君)

袁家宏 返馬來西亞交流
中文二袁家宏, 為淡江馬來西亞同學會會長, 日前返回僑居地, 與當地畢業的淡江學長姊進行交流, 讓彼此了解目前淡江上課情況, 以及學長姐在馬來西亞的就業情況。袁家宏表示:「這是淡江馬來西亞同學會的優良傳承, 每年會固定聚會交流, 透過已畢業的學長姐解說, 可讓即將畢業回國的僑生, 對於大馬的就業情況有所了解, 提早做準備, 以後我會繼續傳承下去。」(林宛靜)

林俊瑋 電台實習成就感大
大傳二林俊瑋在系上的淡江之聲實習, 日前到高雄港都電台擔任節目實習助理, 他表示:「很高興有這個機會到外面的電台實習, 這真是一個寶貴的經驗, 獲益良多。當自己跑的新聞播出後, 收聽到的朋友特地打電話來給我, 非常有成就感。」(林宛靜)

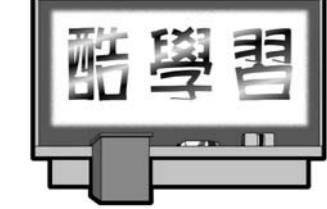
向左走~ 向右走? 向前走!

◎ 學習與教學中心

落格、學會掌握時間與管理情緒、運用媒體做創新教學、強化與學生溝通的能力、懂得進行教案設計等。有個好助手, 有如多了一隻手、一個聰明的頭腦, 如虎添翼, 不僅向前走, 更能向前飛。
餓了、渴了, 我們總想到便利商店與速食店。在淡江大學的教學生涯裡, 「教師教學發展組」就是你的「全家」也是你的「麥當勞」。教師教學發展組, 位於覺生綜合大樓4樓, 分機3529, 網站http://tpd.tku.edu.tw。

再忙, 也要和你喝杯咖啡!
讓我們照顧你 教學 的每一天!

我們, 總是在您身邊。
共同陪伴、分享、再精進。



我們嚮往著遊山玩水、海闊天空的日子, 像廣告中的人物一樣, 如此美麗、輕鬆、愉快, 腳踏著每一寸想走過的土地, 吐納著每一口新鮮自然的空氣。回過神來, 看見黑眼圈的自己面對著閃爍的電腦螢幕, 在書堆中尋覓一段段能夠發人省思的文字, 困禁在繁瑣不堪的俗事之中。教學、研究、行政, 在教學生涯中, 內心反覆出現的問題是「接下來我該如何走」?

想要向前走, 孤軍奮戰, 艱難而孤獨。
時間來到3月15日星期四中午12點, 穿過宮燈大道, 走進花香鳥鳴的覺軒花園教室, 彷彿進入「教學與人生」的心靈殿堂, 正開啓它的大門, 一句句話語傳進耳裡: 「一個好老師, 會幫助你、鼓勵你, 不致視你! 而一個好學生, 不會讓老師失望! 所以作為一個老師, 要讓學生擁有不能辜負老師的心念!」因此, 「我們要當教科書的主人, 而不要當它的奴隸!」 「放棄自我的本位, 從學生的興趣切入。」 「教育不是單純灌輸, 而是點燈啓發的

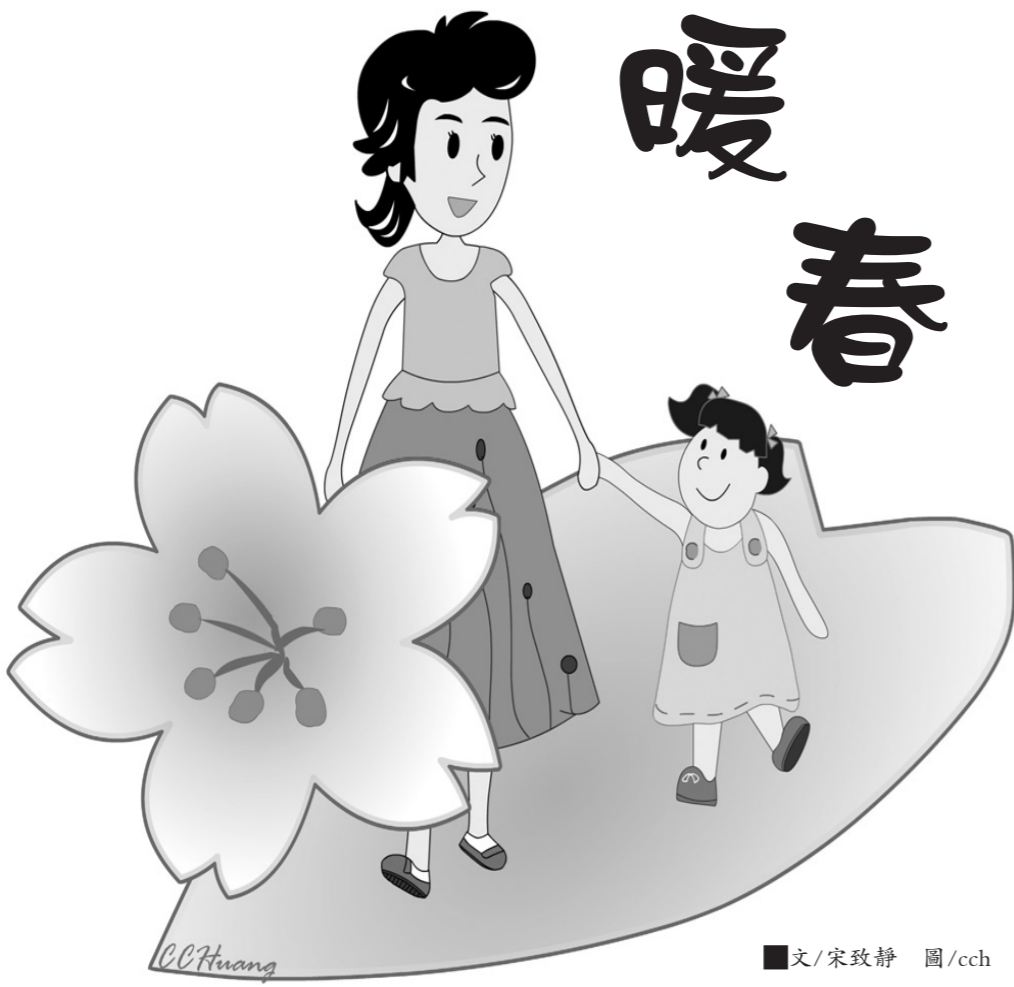
工作!」 「教育的本體是學生, 教師只是幫助學生學習。」是黃炳煌老師, 以他鞭辟入裡的言談, 讓我們體會一種向天挺拔的風骨, 一股堅持不凡的勇氣, 十足深刻。穿過這條心靈改革的時光之流, 是否能夠消化、洗鍊塵封許久的自我。
有了信念, 還要創意。回到擁有玻璃帷幕的覺生大樓, 有個你可能不知道的小地方, 印象派的繪畫掛在牆上, 液晶平面螢幕電視, 整齊排列的書籍刊物, 陳列在輕鬆溫馨的教學創新與推廣室裡。在一個完全屬於教師休息、充電的小天地裡, 靜靜地讀一本書、看一部電影, 與三五好友交換意見, 俯瞰淡水美景、喝杯咖啡再出發!

有了想法, 更要助力。我們期望, 在教學裡有卓越的助理為我們打理一切, 從準備教材、帶領課程、輔導學生、登錄成績。「從心出發--如何成為全方位的助教?」為各位老師的教學助理們也提供了充電的機會。熟練的操作文書軟體、快速架設課程部

陰霾滿天的日子裡我常想, 平常和朋友甚至師長, 笑笑鬧鬧的情形哪裡去了? 最骨血相依的父母, 最熟悉的親人, 怎麼我找不出一點歡樂的方式應對? 我們似乎都不習慣這個我沒有打工, 沒有理由在外頭待著的假期。當我已經不是單純的童顏, 他們頭上也早就有了白髮, 這每天面對面的假期就變得太過漫長。
於是我如此期盼新年, 從前過年可以改變好多事, 犯錯也不嚴重了, 考不好試也不那麼重要了; 那麼現在震耳欲聾的鞭撻或許能轟開沉重的鬱悶, 亮紅鮮豔的春聯或許能為家裡招喜招福。什麼都好, 總要有能讓我們都開不下來, 不必對坐枯委最後一點笑意的事情去等待。

但終於將近除夕, 我們母女卻吵了一架, 就為了件她替我買的灰底粉紅邊毛衣。明明知道她期待的是我開心收下, 我却淡淡退回; 明明清楚我厭惡被逼迫, 她卻不甘心軟語相勸; 明明雙方都想著大過年的別為了小事吵, 卻又一句句快速地吐出傷人的話。但越是相似, 我們更不願傾聽對方, 怕聽著聽著, 讓自己澎湃的中心意識風平浪靜下去。爭論的最後, 她狠狠摔上房門, 我撫著氣痛的胃頰然坐在客廳。忽然感覺天好冷, 即使靠海的淡水都沒這麼冷。

我們冰涼的賭氣持續了兩天, 除夕早上回了奶奶家, 才迅速在臉上堆出微笑。想想多像個鬧劇, 和最親密的人莫名其妙的爭吵冷戰, 卻因為不相干的別人看著而熱絡起來, 各自扮演好母慈女孝的角色, 而畢竟長到了二十歲, 遮蓋情緒早已經絲毫不難。
直到來吃年夜飯的親戚們都在快樂的噓寒問暖後坐上了麻將桌, 我放下報紙, 看見媽媽單獨站在廚房裡洗菜; 水聲嘩嘩裡, 摻雜了院子裡的洗牌聲, 贏錢興奮的誇張笑聲, 輸錢扼腕的嘆息聲; 奶奶房裡的電視清晰傳出新聞, 孩童尖叫與疾速的刺耳沖天砲遙遠模糊的飄散開來。



暖春

■文/宋致靜 圖/cch

殷殷切切的, 我在期盼新年。
除舊布新該是無比忙碌的時刻, 但二十歲的尷尬年紀, 父母暗自衡量著不太適合像小時候般, 把我繼續呼喚喚去, 然而希望我能像個大人, 自動自發的幫上什麼忙, 也不容易。於是每天只好不冷不熱的問著: 學校幾號開學? 學費繳了沒? 下學期選了什麼課? 連這些都說完了, 接著大多時候我只好盯著噁笑怒罵的電視, 聽多雨滴滴答滴答, 勉強掩飾著無話可說的靜默。
成年上大學以後, 我就像每個人走過的路一樣, 就連蝴蝶也是這樣破繭而出的, 一絲絲剝落童年離開家, 這個世界總是說這樣的過程是茁壯, 是獨立, 是堅強, 每個小孩都是這樣長大。慢慢我就開始遺忘, 從前我都是背著小學書包, 蹦蹦跳跳的衝進家門裡, 每天每天嘰哩咕嚕的纏著大人們說些什麼?



校友寫真 以十萬元資本額闖天下 年輕創業家吳怡霖 大膽挖到網路金礦



【記者熊君專訪】二十歲對於社會老鳥來說, 或許只能用「稚嫩」兩個字來形容, 但達霖數位公司ezPeer+ (前身為ezPeer全球數碼) 總經理吳怡霖, 卻憑著初生之犢不畏虎的冒險犯難精神, 以十萬元的資本額勇闖天下。
「當時大家都對網路抱有淘金夢, 幻想著丟一塊錢, 就能賺一百塊回來!」年紀輕輕就在西元2000年創立ezPeer+的資訊系校友吳怡霖笑著說: 「在網路這個在當時還算新興科技的環境來說, 年紀輕反而是助力」

吳怡霖畢業後的第一份工作是程式設計師, 但只工作了3個月就辭職, 「每天茫然地望著電腦, 準時上下班, 我不確定那就是我想要的人生。」無法滿足現狀的吳怡霖, 毅然決然地捲起行李到美國旅行去, 除了找以前的老朋友外, 也順便趁機好好想想自己的未來。

也就是因為這趟旅行, 讓吳怡霖見識到Napster這套檔案交換軟體, 「真是大新奇了! 這是我第一次看到這種透過網路, 就可以將檔案交換的平台軟體。」腦筋轉得快的他, 看到網路市場的新地盤正在浮現, 底下蘊藏閃閃發亮的金礦正等著人開採, 於是就開始遊說淡江的同學莊偉良、林信仲、陳宜斌等4人合資開創ezPeer公司, 並費時3個月研發出與Napster功能相似的軟體—ezPeer, 首創國內提供MP3音樂, 與各種檔案格式的多元分享交換平台, 撼動傳統唱片銷售與經營模式。為了測試效能, 吳怡霖幾乎一天24小時都坐在電腦前, 一發現有問題, 即使是三更半夜, 也會和夥伴共同討論。

正所謂高樓大廈平地起, 要創立一間公司並不是那麼容易的事。舉凡公司登記, 尋找合作夥伴、遊說企業主投資、人力、財務管理, 到看報表

取得合法授權後, 大家都獲得解救了, 就像是得到十字架的救贖!」吳怡霖笑著說。

在員工的眼中, 沒有架子又愛笑的吳怡霖, 不像老闆, 用「朋友」來形容他反而更為貼切。他在淡江求學時曾參加啦啦社社團, 所以把帶活動的本領在公司全都給用上了, 總是把歡樂的氣氛帶給工作夥伴, 不時為大家加油打氣。社團經驗無形中培養他勇往直前、樂於嘗試的膽識, 「我可是通過跑操場的體力測驗、從宮燈教室跳窗戶的膽量考驗、才藝表演等, 過關斬將才脫穎而出的人呢!」神情驕傲的他, 就像孩子般地開心炫耀自己當年「無敵鐵金剛」的神勇。

參加社團, 帶給吳怡霖的收穫很多, 更讓他遇到人生重要的另一半—涂郁華。他在參加「淡海同舟」社團負責人研習會時認識了她, 並展開熱烈追求, 在共譜8年戀曲後步向紅毯。他突然興奮地提起當時男生追女生的招數: 「男生都會在自強館前, 喊著門號, 彈自己唱情歌獻給心上人聽呢!」問吳怡霖是否也用這招贏得美人心的, 他不發一語, 只是神秘地開心笑著, 彎月般的眼睛, 似乎又將他拉回過往的求學時光。

吳怡霖秉著直覺, 抱持耐心、熱忱, 和勇於嘗試的實驗精神, 領導ezPeer+從10萬元的資本額, 成長到至今超過1億元的公司。未來除了音樂之外, 他還想朝線上電影、偶像劇等娛樂相關產業網路交流的領域發展, 成就他網路帝國的大夢!